



文部科学省特別選定

優秀映像教材選奨（教育映像祭）最優秀作品賞（文部科学大臣賞）

# 紬織

村上良子  
のわざ

ナレーター 篠原ともえ

令和4年度・令和5年度

無形文化財「わざ」の理解促進事業に係る

工芸技術の調査業務記録映像

35ミリ・カラー・32分

企画 文化庁

製作 桜映画社

## Tsumugi Silk Weaving The Art of Murakami Ryōko

Documentary Film Series:  
Craft Techniques of Important Intangible Cultural Properties  
(FY2022–2023)  
35 mm / color / 32 minutes

Presented by  
Agency for Cultural Affairs

Produced by  
Sakura Motion Picture Co., Ltd.

DVD（2ヵ国語版） Bilingual (Japanese & English)  
個人価格 3,800円（税別）  
ライブラリー価格（団体使用権付） 30,000円（税別）  
¥3,800 (plus tax) for personal use  
¥30,000 (plus tax) for library or group use



細織は古くから日本各地に伝わる絹織物である。江戸時代以降、一般庶民に広く着用され、素朴な普段着として親しまれてきた。近年は芸術的な価値が高められ、現代的な感覚溢れる個性豊かな作品が生まれている。

細織の代表的な作家の一人である村上良子は異なる色の緯糸を交差させながら文様を描いていく「綴織」という手法を駆使し、これまで縞や緋が主流だった細織の世界に絵画的表現を持ち込むことに成功した。身近にある草木、野山の景色、そして四季の移ろいから受け取る心情を植物染料による美しい色糸で織り上げる村上はその高度な技術と斬新な意匠の作品によって、平成28年「細織」の分野で国の重要無形文化財保持者に認定された。

本編では新作「細織着物月あかり」の制作工程を追う。秋の月を題材に、意匠構想から多様な植物を原料とした糸染め、製織、仮縫いに至るまで、全てを一人でこなす村上の手仕事を丹念に記録した。

## 村上良子

昭和24年、秋田県横手市生まれ。東京造形大学でグラフィックデザインを学んだ後、昭和52年より志村ふくみ氏に弟子入りし、5年に及ぶ修行ののち独立。京都に工房を構え、作家としての活動を開始する。平成18年に京都府無形文化財「細織」保持者に認定、平成19年紫綬褒章を受章。平成28年「細織」の分野で国の重要無形文化財保持者に認定。

## Murakami Ryôko

A native of Akita prefecture in northeastern Japan, Murakami Ryôko was born in 1949. She studied graphic design at Tokyo Zokei University, then apprenticed herself to the *tsumugi* textile artist Shimura Fukumi, under whom she trained for five years. Murakami then opened her own weaving and dyeing studio in Kyoto. In 2006 she was recognized by Kyoto's prefectural government for her mastery of *tsumugi* silk weaving; the following year she received the Medal with Purple Ribbon for her accomplishments. In 2016 Murakami, like her mentor Shimura before her, was recognized by the national government as a holder of the specialized body of techniques required to create *tsumugi*, an Important Intangible Cultural Property.

The practice of weaving sturdy *tsumugi* cloth from spun silk has long been handed down in regions across Japan. From the Edo period (1603–1868), especially, such unadorned or simply striped fabrics were widely used in everyday attire. In recent years, the artistic merit of handwoven *tsumugi* textiles has been revisited in unique designs created with modern sensibilities.

A specialist in *tsumugi* weaves, Murakami Ryôko expands on the conventional canon of striped and yarn-dyed designs with her use of discontinuous weft patterns known as *tsuzure-ori*. By working weft threads of different colors from either side of her loom and crossing them to “meet and separate” before weaving them back in the opposite direction, she forms outlines and shapes patterns with a painterly, and sometimes graphic, touch.

Murakami prepares her own botanical dyes to color her threads and finds inspiration for her innovative designs in the ever-changing scenery and palette of the natural world. Her masterful contributions to the art of *tsumugi* silk weaving were recognized by Japan's national government in 2016 when she was named a holder of the specialized body of techniques that sustain this Important Intangible Cultural Property.

This film follows Murakami as she creates a new kimono entitled “Light of the Moon.” The camera intimately reveals the process from her initial drafting of the design to the creation of her colored threads and onward to the actual weaving of the fabric and construction of the kimono, each task performed meticulously by Murakami herself.

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1 プロローグ           | 1 Introduction                              |
| 2 制作の原点           | 2 Early beginnings                          |
| 3 意匠構想            | 3 Drafting the design                       |
| 4 糸染め① (グレー)      | 4 Dyeing the gray                           |
| 5 糸染め② (黄色)       | 5 Dyeing the yellow                         |
| 6 経糸整経            | 6 Warping                                   |
| 7 機の準備 (経継ぎ〜試し織り) | 7 Preparing the loom                        |
| 8 製織              | 8 Weaving                                   |
| 9 仕上げ (伸子張り〜仮縫い)  | 9 Refining the cloth and basting the kimono |
| 10 完成作品<br>短縮版    | 10 Finished work<br>Digest                  |

## 協力

国立工芸館  
新潟県立近代美術館・  
万代島美術館  
よこてフィルムコミッション  
公益社団法人  
日本工芸会  
亀倉雄策資料室  
水上 寛

## 製作スタッフ

製作 山本孝行	ネガ編集 幸地甫之
脚本・演出 土井康一	タイトル 津田輝王 関口里織
演出助手 細矢知里	スチール 辻本しんこ
撮影 藤原千史	録音スタジオ アオイスタジオ
撮影助手 鈴木一朗 邊母木伸治 今野聖輝	タイミング 高橋守朗 現像 Imagica EMS
照明 野本敏郎	ナレーター 篠原ともえ
照明助手 池田義郎 小岩強	Narrator Emma Howard
録音 藤林繁 高木創	English script translation Imoto Chikako
音楽 坂田学	English script editing Susan Rogers Chikuba
効果 帆苺幸雄	
編集 石井香奈江	

## 重要無形文化財・関連DVD Craft Technique Documentary DVDs

『伊勢型紙』Ise-Katagami (1976年/30分)

『友禪―森口華弘のわざ―』(1989年/30分)

Yûzen: The Textile Art of MORIGUCHI Kakô

『刺繍―福田喜重のわざ―』(2005年/34分)

Japanese Embroidery: The Art of Fukuda Kijû

『細織―佐々木苑子のわざ―』(2012年/33分)

Tsumugi-ori Weaving: The Art of SASAKI Sonoko

『佐賀錦―古賀フミのわざ―』(2016年/30分)

Saga-nishiki Weaving: The Art of KOGA Fumi

『友禪―二塚長生のわざ―』(2017年/36分)

Yûzen: The Textile Art of Futatsuka Osao

『結城紬―本場結城紬技術保持会のわざ―』(2022年/47分)

The Art of Yûki Tsumugi Silks: Curated by the Association for the Preservation of Honba Yûki-tsumugi Weaving Techniques

『木版摺更紗―鈴木滋人のわざ―』(2023年/35分)

Woodblock-and-Stencil Sarasa: The Textile Art of Suzuta Shigeto

製作 株式会社 桜映画社 Sakura Motion Picture Co., Ltd.  
発売元 会社

〒111-0053 東京都台東区浅草橋5-4-1 ツバメグロースビル6階  
Tel 03-5846-9100 Fax 03-5846-9101 Email info@sakuraeiga.com  
5-4-1-6F Asakusabashi, Taito-ku Tokyo 111-0053, Japan  
Tel +81-3-5846-9100 Fax +81-3-5846-9101 sakuraeiga.com